

# Zygodnik

17 Lipca

— 29. —

1819.

---

*Szczęśliwy kto wdzięk wraz z pożytkiem złączył!*

KRASICKI wiersz przedostatni Myszeidy

---

R Y M

DO P. GENTILE BORGONDIO

ślawnej Śpiewaczki z Brescia.

---

Apollina córo miła!

Którą dla wesela ziemi

Szczęśliwie dłońmi boskimi

Harmonija wykarmiła;

Bresciańskiej ojczyzny chlubo!

Świeżym wawrzynem lutnię polską zdobię

I wdzięk kołysany lubo,

Święcę BORGONDIO Tobie.

Twoim głosem zadumiony  
 Świetne talent wznosi dłonie  
 A tve uwieńczając skronie,  
 Dla ciebie ożywia strony.  
 Sława stem ust ci się nieje,  
 Stem skrzydeł za tobą leci,  
 I zdziwione Wisły daleci  
 Twej piersi radość grzeje.  
 Równą natchnione roskosz,  
 I moje cię usta głoszą,  
 Lecz twórcza myśl wótleje potęgą  
 Gdy po własność Bóztwa sięga.  
 Tak malarz co pędzla chwałę  
 Zadziwienie rozpościerał,  
 Życie i wdzięki naturze wydzierał,  
 Dłonię zuchwałę;  
 Chciał jeszcze zawstydzić nieba  
 I drugiego stworzyć Feba:  
 Dzielny gieniusz nie odmówił siły,  
 Nieme płótna przemówiły;  
 Czasu rękę ocucony,  
 Toczy na świat syn Latony  
 Gorejącym rumaki kopytem iskrzyły,  
 Słoneczne warczeń zdawały się koła,  
 Światło z boskiego wytryskało czoła;  
 Lekko na lekkim płosząc obłoku,  
 Tchnęły Godziny weselem pogody  
 A dzień zmyślone rumieniący wody

Budził się w oku.  
 Noc była; mistrz odpoczął czekający chwały;  
 Spojrzało bóstwo: czarodziejstwo znika  
 I nad zmyloném dziełem śmiertelnika,  
 Muzy łzami się zalały.  
 Pięknie się jednak zbliżyć do Piękności progu,  
 Chlubnie ziemiankę miłą Delfickiemu Bogu  
 Pożyczoném uczcić pieniem.  
 A własną skroń choć jednym uwieńczyć promieniem.  
 Pięknościę się sztuka zowie,  
 Żyje w dłucie, w pędzlu, w słowie,  
 Córka wolności, matka obyczajów  
 Dzieło i chwala człowieka,  
 Na piórach myśli dziewiczej ucieka  
 Do nieśmiertelności krajów.  
 Lecz już Śpiewaczka Idalijska staje:  
 Skądże to Anielskie pienie?...  
 Wdzięk mu i siły dało przyrodzenie,  
 A smaku sztuka dodaje,  
 Toczy się głos czarowniczy,  
 Z piersi do piersi radość rozpościera,  
 Ciekawość chciwa nieznaney słodyczy,  
 W rękę rokoszy umiera.  
 Milczenie dziwu ogniwem,  
 Godzinę krępuję rączę:  
 A w upojeniu szczęśliwém  
 Serca i dusze się łączą.  
 Błędne, uchodzące tony,

Powietrze ożywione całuje i pieści,  
 Dźwięk rodzący się ściga dźwięk zgubiony,  
 Wesele w weselu mieści.  
 Z wieńcem każda chwila leci,  
 Sama radość sercem bije,  
 Przyjemność w niém tylko nieci,  
 I sama nią tylko żyje.  
 Natenczas lubość upaja najżywsza,  
 Roskosz ogarnia najtkliwsza,  
 Gdy wszystkie zmysły ujmując w ogniwa,  
 Jeden z sobą zmysł porywa.  
 Tak gdy się twe pienie toczy  
 Tracę język tracę oczy;  
 Roskosz tylko towarzyszy,  
 A choć na łonie roskoszy  
 Cudowny się dźwięk rozproszy!  
 Ah! jeszcze go dusza słyszy.  
 O! kunszcie boski! Borgondji śpiewie!  
 Już ci się wnucy nie będą dziwili.  
 A wawrzyn zwiędły na potomném drzewie  
 Przypomni tylko żeś dziecięciem chwili.  
 Nicze cię ścignąć nie zdoła,  
 Gdy już ulecisz do bóstwa podwoi?  
 Nicze zgasłego dźwięku nie przywoła?  
 Ust wieku nim nie napoi?  
 Niechże lat dalszych zazdrości go wyda  
 Dłuto Kanowy, lub pędzel Dawida!

Stwarzają: barwa i bryła

Wzrok i duszę zachwyciła.

Talent kunsztownych omamień,

Życie na płótnie zda się rozpościerać,

Pięknością oddycha kamień,

Słowo z ust zimnych zdaje się wydzierać

Lecz siły nie masz w śmiertelnika rękę,

By wdzięk uszłego wyobrazić dźwięku

Uczucia tylko uczuć są obrazem

I wieszczym tylko wyrazem

Chwili mogą być wydarte.

W wieku co kołysał dziwy,

Kiedy pasterskie Achiwy

Młodzieńczym w lata postępując krokiem,

Szukać poczęły i ucho i okiem

Kunsztów weselącej chwały;

Wieszczowie światła i wawrzynów chciwi,

Pierwszém zwycięstwem szczęśliwi,

Odyńce, lwy, gaje, skały,

Wiedli za dźwiękiem Arkadyjskich tonów

Orfejów i Amfjonów.

O! gdyby wspaniali wieszczę

Za czasów Ledy, Heleny, Semeli

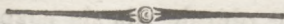
Twój Brescianko głos słyszeli,

Milej zmyślaliby jeszcze;

Twémby pieniem czarowani,

Sławiące lutnie przynosząc ci w dani,

Przed twe Borgondjo progi,  
Wiedli boginie i bogi.



## P a m i ę t n i k i

### D O N A L F O N S A   D E   P E R A L D A .

W pamiętnej wojnie Francuzów przeciw niepodległym Hiszpanom, mały oddział żołnierzy Cesar-  
skich, odciętym został od głównego wojska. Z tru-  
dnością przerznął się przez las w którym został oto-  
czonym, wreszcie nad schyłkiem dnia przy samej dro-  
dze, zbliżył się do pięknego zamku, który podług  
zwyczaju Hiszpańskiego wysokimi murami otocz-  
ony, miał widok na najpyszniejszą ulicę Kasztanów.  
Bramy zatarasowane, okna zamknięte znać dawały,  
że albo nikt w nim nie mieszka, albo właściciel ni-  
kogo przyjąć nie chce. Nadaremnie pukano, tylko  
psy wewnątrz wyjące zaświadczały że zamek nie  
jest opuszczony. W tém samo przez się, otworzyło  
się okienko w bramie, a mocny głos zawołał: —  
„Kto tam?” Oficer, który po Hiszpańsku mówił,  
odpowiedział że Francuzi proszą o posiłek, i o po-  
zwolenie spoczynienia. „Udajcie się do folwarku na-

leżącego do zamku — odezwał się tenże sam głos —  
 weźcie czego wam potrzeba, i idźcie z Bogiem.” My  
 nie chcemy do fowarku, ale do zamku; otwórzcie na-  
 tychniast, inaczej gwałtu użyjemy. „Do zamku się  
 niedostaniecie, jesteśmy zbrojni i zdolni siłą siłą o-  
 deprzeć. Biada napastnikowi.”

Francuzi nie posiadali się od gniewu, nabili broń  
 i żelaznemi drogami wyparli bramę od razu. Natych-  
 miast oddział może z pięćdziesięciu ludzi złożony,  
 dał ognia, a żaden prawie wystrzał nie chybił. Po-  
 między Hiszpanami stał bogato ubrany mężczyzna,  
 który zdawał się być panem innych; przy jego bo-  
 ku walczył piętnasto lub szesnastoletni młodzieniec,  
 z ujmującą i najprzyjemniejszą twarzą. Oba zachę-  
 cali swoich ludzi słowami i przykładem, a po ka-  
 żdym wystrzale pośród jęków umierających, odzy-  
 wał się srebrzysty głos młodego Hiszpana: „Ognia!  
 ognia na Francuzów!” Stawał on zawsze przed star-  
 szym, jak gdyby go chciał piersiami swemi zasło-  
 nić; ten mimo zapalczywości z jaką walczono, brał  
 go za ramię, i stawiał za sobą; ale natychmiast od-  
 ważny młodzian na przód się przedzierał. Oba byli  
 ranieni, wreszcie młodszy odebrał postrzał który go  
 dobił. Starszy co także upadł ale żył jeszcze, por-  
 wał się i krzyknął: „Zbójcy! czy już dość macie  
 na tém!” Ustała bitwa, oficer zbliżył się do umiera-  
 jącego. „Los tego młodzieńca — rzekł — przejmuj-  
 je mnie najżywszą boleścią. Mów, a może wam

będę mógł w czém usłużyć.” „Jak to? Jesteś Francuzem a umiesz się litować — odpowiedział Hiszpan — Każ mnie zanieść do Kaplicy, w której już dawno grób mój jest gotowy.”

Grób stał otwarty, a wkrótce ranny ducha wyzionął. Ta kaplica łączyła przepych z gustem. Na środku stał grobowiec czterema słupami podparty. Pod nim z białego marmuru, leżał posąg pięknej kobiety, która na ramieniu wsparta, zdawała się śledkim snem ujętą. Czarne sukno srebrem przeszywane, okrywało wyniosły katafalk. Po wszystkich czterech rogach gorzały pochodnie. Przy tém grobowcu, oddał oficerowi stary służący szlachetnego tak nieszczęśliwie poległego Peraldy zwinięte w tróbkę papiery, i kielich z Kokosowej łupiny wyrznięty. „Weźcie — rzekł — to naczynie i to pismo tak drogie Panu mojemu, żeby w tém zamieszaniu nie zaginęło.” Papiery obejmowały historję Peraldy, ostatniego właściciela zdobytego zamku.

Peraldo przez ojca Don Pablo wychowany w jak najsurowszych prawidłach religijnych, wcześniej jednakże uległ czarownej sile miłości. Powołano go do Meksyku gdzie stryj bogaty pozostawił mu znaczne dziedzictwo; wspierany łaską Arcy-Biskupa, objął część spadku na siebie, druga część znajdowała się w Manilla, postanowił i tam się udać. W tym celu wsiada na okręt, który Don Gonzalesa

de Carvagnol nowego Rzędzce tej osady, wraz z jego małżonką Donną Heleną, miał przewozić. W połowie podróży zapada Peralda na zaraźliwą chorobę. Konieczna ostrożność każe przenieść go na drugi okręt zwany Święty Michał, a znajdujący się w najgorszym stanie. Powstała burza i skołatany statek wyrzuciła na brzeg nieznajomej wyspy. Ocalała szalupa; na tę wsiedli ludzie okrętowi którzy zdrowyni pozostali. Peralda nie był w stanie znieść nowych trudów morskiej podróży. Dawni towarzysze opuszczając go, wybudowali mu chatę, a że żywność w znacznym zapasie na okręcie się znajdująca, na szalupę przeniesioną być niemogła, przeto zostawiono jej Alfonsowi tyle; iż na długi czas od głodu był zaspokojonym. Ale został się sam, a w ten czas uczuł że człowiek wszelkiego towarzystwa pozbawiony, podobny jest do króla, który utracił wszystkich poddanych, bo oba tracą to, co ich istotę stanowi.

Już siedm miesięcy pędził Peralda samotne życie, gdy około jesienno go porównania dnia z nocą, powstała okropna burza. Przez pięć dni zdawało się że morze walczy z powietrzem o zniszczenie ziemi. Wreście piątego wieczora opuściło słońce już wypogodzone niebo. Noc jedna zatarła wszystkie znaki spustoszenia; a następujące rano odkryło największą spokojność.

„Wyszedłem — opowiada Don Alfons nad morze, dla zebrania wyrzuconych ostryg i muszli, a napełniwszy niemi kosz cały, przykryłem go trawą i dalej puściłem się ponad brzegiem. Na około leżały muszle tysięcznych kształtów i kolorów; a pomiędzy nimi i ryby, których zupełnie nie znałem. Zdawało się, że podczas strasznej nawałnicy, morze w ostatnich głębiach wzburzone zostało. Dalej spostrzegłem ogromnego wieloryba, który na brzegu wyciągnięty, kiedy niekiedy bijąc w piasek silnym ogonem, i pokazując ostre zęby, jeszcze przytomnością swoją przerażał. Tak zapuszczając się coraz, stanąwszy na pobrażnych skałach, ujrzałem coś podobnego do łodzi, która tylnym końcem w piasek wgrzebana, przodkiem nad wodą sterczała. Porzuciłem wszystko com miał w rękę, pobiegłem bliżej i przekonałem się istotnie że to była łódź wielka. Mały maszt stał jeszcze cały, rozdarte żagle igrały z wałami, dwa szerokie wiosła, tkwiły po bokach. Wstąpiłem na najwyższą skałę, ażeby gdzie dojrzeć nieszczęśliwych ofiar rozbicia, i dopełnić dla nich ostaniej powinności, gdym o kilka kroków spostrzegł leżące w trawie młode dziewczę cudnej piękności. Mocny sen zamknął duże powieki, piersi unosiły się mocnym oddechem. Stanąłem osłupiały, serce gwałtownie bić poczęło, nie byłbym się utrzymał na nogach, gdyby mnie skała nie wsparła. Przyszedłszy do siebie, zbliżyłem się do pięknej uśpionej, z ostró-

żnością i inném jeszcze uczuciem, o którym już nie miałem żadnej wątpliwości.

Jak piękno była! Poznałem w niej rysy mieszkańców morza południowego, które wszyscy podróżni zgodnie uwielbiają. Ubiór miał w sobie coś dzikiego, jednakże był ozdobnym. Długie uploty czarnych włosów w nieporządku spadały na ramiona. Głowa spoczywała na jednej ręce, w drugiej trzymała naczynie z kokosowej łupiny, którego zapewne używała do czerpania wody; jedno kolano z pod skromnej zasłony wychodzące, świeżo było ranione.

Zaślepiony tyłu wdziękami, pożerałem ją wzrokiem. Lecz wkrótce przyszło mi na myśl że mój widok mógłby ją przestraszyć. Spojrzałem na ubiór, którym nosił. Przy długiej brodzie, i w przetartych sukniach majtka, postać moja nie musiała być bardzo pociągającą. Lękałem się żeby we mnie nie chciała widzieć nieprzyjaciela. W tej niepewności postanowiłem cierpliwie czekać jej ocknienia, i potem działać stósownie do okoliczności. Widząc jak mocno jest uspioną, chciałem przejść na przeciwną stronę, by się jej lepiej przypatrzeć, gdy nastąpiona muszla tak mocno pod moją nogę skrzypnęła, że się piękna obudziła. Krzyknęła, zbladła, i drżała po całym ciele, wreszcie porwała się, a widząc iż tak jestem blisko że od razu wstrzymać ją mogę, cofnę-

ła się o kilka kroków. Mogłem być jej łatwo dogo-  
nić, lecz by nie powiększyć tak widocznej bojaźni,  
ukłokłem i wyciągnokłem ręce, alem ledwo to  
zrobił, gdy natychmiast chyża jak strzała, zwróciła  
się i pobiegła ku laskowi może o ćwierć mili odle-  
głemu. Stanokłem zadumiony. Szybkość jej biegu  
okazywała mi niemożność dognania jej, rozważa nie  
pozwoliła ani myśleć o tém. Oprócz tego, iżbym był  
daremnie się trudził, obawiałem się zostać przedmio-  
tem odrazy dla mojej lubej. Wziokłem inne przed-  
sięwzięcie. Z udaną obojętnością, nie oglodając się  
na nią, szedłem ku lasowi. Oboje zrobiliśmy sobie  
plany, ja, żeby ją zatrzymać, ona, żeby ujść prze-  
demną; i tak, skorom na dwieście kroków ku niej  
przystopił, porwała się i zniknęła w gęstwinie."

Kilka dni szukał Alfons swojej zguby. Rozpacz  
dręczyła jego serce, gdyż tak młoda dziewczyna,  
bez wszelkiej pomocy w kniejach porzucona, do te-  
go czasu zginąć mogła. W czasie tak dręczącej nie-  
pewności, znajdował często miejsca na których zgnie-  
ciona trawa zdawała się że służyła jej za łożę. Wi-  
dział także z niektórych drzew za pomocą ostrego  
kamienia, korę obdartą; później dopiero dowie-  
dział się, że nieszczęśliwa użyła jej na zawijanie rany  
swojej. Wreście po długich staraniach napotkał miej-  
sce, które podług wielu znaków zdawało się być  
prawdziwém schronieniem tej której szuka, a straci-  
wszy wszelką nadzieję zrównania jej biegiem, przed-

sięwziął ukryć się w krzakach, i dopóty czekać, dopóki jej w czasie spoczynku nie podejdzie i nie porwie. „Nieporuszony — opowiada sam Alfons — siedziałem w mojem ukryciu, i gorąco modliłem się do Opatrzności, ażeby nareszcie zlitowała się nad moim smutkiem. Już większa część dnia upłynęła, straciłem wszelką nadzieję, gdym nagle — jeszcze na to wspomnienie serce bije we mnie — usłyszał szmer między krzakami. Wstrzymałem oddech żeby się i tём nie zdradzić; słyszałem coraz bardziej zbliżające się coś do mnie, wreszcie ujrzałem ją. Około krzaka który mnie ukrywał, przeszła do pnia wichrem zwałonego. Usiadła może o dwadzieścia kroków odemnie. Ach już to nie była ta kwitnąca piękność, którą przed ósmiu dniami widziałem! Zdawała się ulegać osłabieniu i żalowi; chód jej był powolny, a jedno kolano świeżo korę obwinięte. Ubiór, który gdym ją pierwszy raz ujrzał, mimo całej osobliwości miał w sobie coś przystojnego, spadał w kawałki podarty. Okazała mi się obrazem zupełnej nędzy; tylko włos zdradzał staranność i miłość stroju, ozdobiony był czerwonymi kwiatkami, od których czarność jego tym mocniej odbijała.

Usiadła na zwałoném drzewie, z lęklivością spojrziała w około, przybliżyła się do strumienia, i kokosowém naczyniem nalała wody na ranę, co zdawało się jej ulgę sprawiać. Nie spuściłem z niej oka, oczekując chwili pomyślnej, w której bym ją

mógł przytrzymać, ale to wymagało największej o-  
stróżności. Mimo osłabienia w jakim teraz być się  
zdawała, bojaźń mogła jej siły dodać, a w ten czas  
byłaby dla mnie na zawsze straconą. Wreście, chwila  
oczekiwana nadeszła. Rzuciłem się na nią, i nim  
się spostrzedz mogła, jużem był przy niej.

Nie nie wyrówna rokoszy, z jaką ukochaną  
zdobycz przycisnąłem do mego serca. Nie posiada-  
łem się z radości, ale to nie długo trwało, bo ledwo  
ją zatrzymałem, krzyknęła, odwróciła się ze zgrozą,  
i z wyższą nad niewieście siłę starała mi się wydzie-  
rać. Z bojaźni by jej nieurazić, nie używałem całej  
mocy, a tak gdym ją oszczędzał, ledwo nie wyrwała  
się z moich rąk. Czując się osłabioną, spoczęła na  
chwilę, żeby tym pewniej uwolnić się raptownem  
poruszeniem, jednak wszystkie jej wysilenia miały  
na celu własną obronę, żadnym nie chciała mi zro-  
bić najmniejszej przykrości. Wreście opuściły ją si-  
ły, znużona, upadła na ziemię i zaczęła rzewnie  
płakać. Klęknąłem przed nią, przycisnąłem ją do  
serca, a widok krwawych śladów cierni, któremi by-  
ła zraniona, wycisnął łzy z oczów moich. Teraz łag-  
odniej spojrzała, szczęśliwe natchnienie zdało się jej  
mówić: że kto nad cudzém nieszczęściem boleje, ten  
jej przykrości pomnażać nie zechce. Zdawała się  
mniej przerażoną, użyłem tej chwili, siadłem przy  
niej, i ścisnąłem jej ręce których mi już nie wydzie-  
rała. Zaczęła znowu płakać, ale jej łzy spokojniej

płynęły, a twarz straciła ten wyraz zgrozy. Do-  
 byłem cienkiej chustki którą przy sobie nosiłem, i  
 otarłem spieczone jej lica; widać że ją przyjemnie  
 chłodziła, bo wkrótce wzięła mi też samą chustkę,  
 i przyłożyła do twarzy. Jakóż roskosz uczułem  
 w sobie! Była to pierwsza poufalskość między nami.  
 Nie puszczając jej ręki, wstałem i dałem znak żeby  
 też samo zrobiła, pokazała mi że chce na swoim  
 miejscu pozostać, lecz nie zważając na to, wzięłem  
 ją i lekko uniosłem.

Takim sposobem młoda nieszczęśliwa dostała się  
 do chaty Alfonsa. Tu Don Alfons opatrzył jej ranę,  
 i tyle ją samą uspokoił, iż przecie zasnęła, lubo  
 wpośród łez i westchnień. Troskliwość i uprzejmość  
 z jaką dogadzał jej potrzebom, ujęła jej serce. Ko-  
 chali się wzajemnie z najżywszą czułością. Od pier-  
 wszej młodości natchnione w Alfonsa zasady religij-  
 ne, rozwinięte samotnem rozważaniem wielkich wi-  
 doków natury, związkowi jego z uratowaną niezna-  
 jomą, nadały osobliwy charakter. „Gdybym —  
 tak mówił do siebie — poszedł za popędem moich  
 skłonności, do jakiegoż celu doprowadziłoby mnie  
 takie postępowanie? To dziecię jest w moim ręku,  
 nieumiałoby się opierać, lecz cóż mi po takim zwy-  
 cięstwie któreby nas oboje uniżyło? Mamże naśla-  
 dować dzikich niewolników przypadku i namię-  
 tności, czyli dopomódz widokom Opatrzności, któ-  
 ra mi ją za towarzyszkę życia zesłała? Nie! nie

mam tu w czém wybierać. Chcę ją oświecić, chcę ją nauczyć jej powinności, chcę obudzić w jej sercu uczucie cnoty i godności kobiecej. A w ten czas gdy jej okażę jak mocną broń niebo dało niewinności, w ten czas będę się starał poruszyć jej serce, którem ozdobił, i zmiękczyć cnotę którą utworzyłem.” I przed obrazem N. Panny przysięgł Peralda, na cześć szlachetnego Hiszpana, dopełnić tak świętego przedsięwzięcia.

Stale dochował Alfons ślubu swojego. Powoli uczył swą lubą Hiszpańskiej mowy, a wzajemne zrozumienie się podwoiło szczęście którego byli godni. Z weselem opowiedzieli sobie, jakie przypadki ich złączyły. Towarzyszka Alfonsa była córką Króla jednej z wysp na Południowym Oceanie rozproszonych. W piętnastym roku miała być zawiezioną na inną wyspę ażeby tamtejszego władzcę zaślubić. Burza porwała słaby okręcik i wyrzuciła na skały, wszyscy jej towarzysze zginęli, sama tylko lubo zraniona w kolano, dostała się do lądu. Alfons zapytał jej czyli którego młodzieńca w narodzie swoim nieprzenosiła nad innych? „Nigdy — rzekła otwarcie — ale wkrótce byłabym przymuszoną oddać się jednemu.” Ta odpowiedź napełniła go radością, i rozpędziła jedyną przeszkodę której się do tego czasu obawiał. Marja — takie albowiem imię nadał Alfons swojej ulubionej — opowiadała dalej jakich doznała przykrości w tych kilku dniach w których nie-

wypowiedziano przejęta bojaźnią, uciekała przed Alfonssem.

„Wiele, ah wiele ucierpiałam — rzekła z anielskim spojrzeniem — bez ciebie byłabym pewno zginęła.” Nadewszystko pewnego rana, strawiwszy noc pod drzewem, zupełnie zdrętwiała od zimna. Długo nie mogła przyjść do siebie, aż nareście zacząłgawszy się na miejsce słońcem ogrzane, ledwo że odzyskała władzę swoją. Żyła z korzonków i owoców które знаła. Pokazała przyjacielowi swemu szczotki łoża z gałęzi uplecione, na którym się w czasie nocy ukrywała. Sto razy Alfons przeszedł koło niej. Wiedział go z swojej kryjówki, ale gorliwość z jaką jej szukał, pomnażała zgrozę którą powzięła ku niemu.

Piękne były przedsięwzięcia Alfonsa, lecz długa walka z samym sobą osłabiła jego zdrowie. Czuł się bliskim śmierci, a ta smutna nagroda przykładnej cnoty, wyciska na nim te słowa: „Czemuż morze nie pochłonęło mnie wraz z moimi towarzyszami?” Marja w rozpacz: „Alfonsie — rzekła — chcesz umrzeć, chcesz mnie porzucić! Ale wiedz, że nas śmierć nie rozdzieli. Jeśli cię stracę, tam — pokazała na morze — tam grób mój znajdę, a ostatnim będzie żalem moim, iż popiołów moich nie połączę z twoimi. „Boże — zawołał Alfons — w ten czas moje nieszczęście byłoby bez granic. O Marjo! ty która z obawy nieprawego związku boisz się zostać

moją małżonkę, czyliż mogłabyś się odważyć na taką zbrodnię!” Z temi słowy — opowiada Alfons — ogarnęła mnie niewymowna żalność, zimny pot wystąpił na czoło, czułem się bliskim śmierci. Marja spojrzała na mnie z najtkliwszém uczuciem. „Alfonsie! zaklinam cię na wszystko co ci jest świętém, mów, czyli ta jedynie przyczyna skraca życie twoje. Nie ukrywaj mi niczego, wszak to idzie o ciebie.” Skinieniem przyznałem co mówiła. „Więc poznaj — rzekła — całą miłość moję, jestem gotowa na wszystko.”

Te słowa przywróciły go do życia, i by wzajemnym życzeniom dogodzić, postanowili związkowi swemu nadać świętość przyzwoitą. Przygotowawszy się poprzedniczo modlitwą i postem, uklękli przy stole na którym stał Krzyż z Biblią. Alfons złożył pierwszy przez Kościół nakazaną przysięgę, Marja zrobiła toż samo. Potém nad świętą Księgę podali sobie ręce, z przyrzeczeniem uprawnienia tego związku przez zwierzchność Kościelną, skoro okoliczności dozwolą. Natura, najświetniejszym słońcem i najweselszém niebem zdawała się uśmiechać tej uroczystości, ale Marja utraciła całą spokojność. „Ta pogoda — rzekła do Alfonsa — przeraża mnie. Lękam się, czyli nas nie zwodzi. O mój przyjacielu! któż pojmie Boskie wyroki?”

Jeszcze nowa pociecha, uprzyjemniła ich sa-

motność. Marja została matką. Pod tém szczęśliwém niebem godność matki przychodzi bez boleści, ale słodkiemu związkowi brakowało błogosławieństwa Kościoła, ta jedna myśl dręczyła Marję, i truła szczęście obojga.

Pięknego poranku siedzieli przed chatką, gdy z niewypowiedzianém zdziwieniem usłyszeli wystrzał armatny. Marja zbladła. „Jesteśmy ocaleni” — krzyknął Alfons z uniesieniem; z szybkością strzały wybiegł po za drzewa, które osłaniały jego mieszkanie, i ujrzał w niejakiej odległości, okręt kotwicami ujęty. Łódź wielka krążyła po nad brzegiem, szukając miejsca do wylądowania. Alfons pobiegł do Marji, uspokoił ją, i prosił, żeby usiadła na miejscu z kądby wszystko widzieć mogła; on sam pobiegł na przeciw swoich wybawców.

Już wylądowali, ośmiu w liczbie, z bronią w ręku, na wszelki przypadek napaści. Alfons, zbliżył się do tego który mu zdawał się być naczelnikiem, i z pełnem uczuciem przycisnął go do serca. Język przybywających był mu obcym, lecz jeden majtek który umiał po Hiszpańsku posłużył im za tłumacza. Okręt należał do Holendra, płynął z Batawji do Amboiny; mocny wiatr przymusił go do zboczenia z drogi. Mijając tę wyspę, ujrano podartą chorągiew którą Alfons wystawił, zaraz Kapitan kazał zarzucić kotwicę, sam na wielkiej łodzi popłynął do brze-

gu, i szczerze wynurzył Alfonsowi radość swoją, że może stać mu się użytecznym. Oba poszli do Marji, którą nie mało zdziwiły nieznajome postaci, ubiory obcych gości, a nadewszystko twardy język którym między sobą rozmawiali.

Kapitan zgodził się z Alfonsem, że go za nagrodę dziesięciu tysięcy piastrów, wraz z Marją do *Cavité* przewiezie. Podróż szła szczęśliwie; wkrótce ujrzano pożądane brzegi.

Pierwsze kroki swoje poniósł Alfons do Kościoła, ztąd pobiegł do Don Gonzalesa rzędzie osady i do małżonki jego Donny Heleny, której Marją przedstawił. Przytomny Arcy-Biskup, przyspieszył dopełnienie życzeń Marji, a związek jej z Alfonsem, natychmiast postanowiono uświęcić uroczystością Kościelną. Stary zakonnik otrzymał zlecenie badania Marji, nad dawnym sposobem jej życia. Niewinność i prawda z jaką mu wszystko opowiadała, wzruszyły pobożnego męża, a Donna Helena wylała łzy najtkliwszej rzewności. Po zwyczajnych napomnieniach, Kapłan utwierdziwszy Marją w nauczanej przez Alfonsa wierze, na jutro zaraz odłożył pobłogosławienie ich związku.

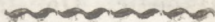
Pożądana uroczystość odbyła się z największą świetnością. „Po jej dopełnieniu — mówi Alfons — opuściliśmy Kościół, z licznym orszakiem, i już mieliśmy wsiadać do powozu, gdy nas otoczyło mnó-

stwo żebraków. By się od nich uwolnić, dałem Marji srebro którem miał przy sobie; po czém nas z tysięcy błogosławiensty opuścili; tylko mała dziewczyna z twarzą pełną znaków świeżo wytrwanej ospy, czepiała się za suknię Marji, i odstąpić jej nie chciała. Ten widok nappełnił mnie zgrozą. „Precz nieszczęśliwa!” zawolałem. Marja spojrzała na mnie z podziwieniem. „Jak to Alfonsie, czyliż cierpiąca istota, nie ma żadnego prawa do twojej litości?” To mówiąc, wzięła dziewczynę za rękę odkrytą niezagojonemi szwami. „Zobaczę — dodała — czyli nas obie odepchnie. Alfonsie! dajże co tej biednej.”

To wszystko tak prędko zrobiła, żem nie był w stanie jej przeszkodzić. Dopełniłem czego chciała, smutek przejął duszę moją, lękałem się skutków nieroztropnej jej litości, ale ukrywałem przed nią niebezpieczeństwo na które się naraziła. Zakończył się wreszcie ten dzień, odbieraniu i oddawaniu powinności jedynie przeznaczony. Sam przecież pozostałem z Marją. „Drogi Alfonsie — rzekła z uniesieniem — przeminęła moja niespokojność. Już mogę bez wyrzutów sumienia doznawać słodczy kochania ciebie, i być wzajemnie kochaną.” Z temi słowy, przycisnęła mnie do serca, a wszystkie smutne wyobrażenia, które mnie dotąd dręczyły, zniknęły przy szczęściu, jakiegom teraz doznawał.

Następującego poranku gdym się obudził, Marja jeszcze była słodkim snem ujęta, niestety! — już to był sen śmierci.

Istotnie umarła na ospę, zaszczepioną jej przez ową nieszczęśliwą dziewczynę. Syn, którego troskliwość Donny Heleny wczesnem oddaleniem uchroniła od okropnej zarazy, pozostał przy życiu. Don Alfons pozbawiony jedynej w życiu pociechy, wrócił do Europy, żył samotnie w zamku w którym żonie swojej pomnik z marmuru wystawił; i on to ze swoim synem w niewczesnej obronie legł pod rżniętymi obcych wojowników.



## Pieśń Poranna przed bojem.

z O s s j a n a,

Morze się cofa, wał na wał ciśnie,

Z hukiem w skaliste nadbrzeża bije.

Czuje że wkrótce słońce zabłyśnie,

Co pole bitwy mężnym odkryje.

O synu Nieba, jakżeś straszliwy,

Gdy grzejesz wojska tłum zapalczywy,

Lecz jakżeś miłym jest myśliwemu,  
 Którego zaszła przy skale burza,  
 Gdy za chmur błysniesz, i przemokłemu,  
 Osuszasz włosy, oświecasz wzgórza.  
 Oświecasz pola. On patrząc na nie,  
 Widzi jak skoczne bujają łanie.

Słońce dopókiż będziesz odkrywać,  
 Na smutnej ziemi wojenne wrzawy?  
 Dopókiż będziesz bieg twój odbywać,  
 W pośrodku nieba, jak puklerz krwawy?  
 Widzę że liczne rycerzów cienie,  
 Ćmią w koło twoje świetne promienie.

Lecz jakże błodzi Karyla pienie!  
 Syn nieba żalów naszych nie czuje.  
 Zawsze są czyste jego promienie,  
 Wśród nich się w biegu swoim raduje!  
 Biegnij nieczuły... lecz choć tak biegniesz  
 Pod czarną szatą sam kiedyś legniesz. (\*)

---

(\*) Czarna szata znaczy zaćmienie Słońca.

## DWA NACZYNIA

## Bajka

przez Kazimierza Puchałę.

Często przeciwną gramy na tym świecie rolę,  
 Dwa obok siebie stały naczynia na stole;  
 Jedno porcelanowe, drugie z prostej gliny,  
 W pierwszém była trucizna, a w drugiem maliny.  
 Widząc to że go zwierzchnia pozłota bogaci,  
 Drugiemu wyrzucało niezgrabność postaci:  
 Ale w tém wszedł Pan domu tę przerwawszy mowę,  
 Widząc oba na stole, wziął porcelanowe:  
 Ach! krzyknie, to trucizna, jakże pozor zwodził!  
 Wziął drugie, malinami smakowi dogodził;  
 Nakoniec rzekł odchodząc: Tak to często bywa,  
 Nie zawsze piękną duszę, skłnoca postać miéwa.

Słowo Szarady w Numerze 27. umieszczonej,  
 jest Słoń-ce.